

ARCHIU CENTRAL
LIRICH-DRAMATICH.

CADA OVELLA AB SA PARELLA.

COMEDIA EN DOS ACTES,

original y en vers catalá y castellá

per

BARTOMEU CARCASSONA.

BARCELONA.

IMPRESA DE LA V. Y F. DE GASPAR, CERTANES, — 8.

1883.

7

CATÁLOGO

de las obras pertenecientes á dicho Archivo.

Catalanas en un acte.

A boca tancada.	Las tres teclas.
Amor, partit y pasetas.	L' noy de las camas tortas
Cap geperut se veu l' gep.	La Capital del Imperi.
Cristeta l' estanquera.	Lo soldadot de caball.
En Juan Doneta.	Massa jove y massa vell.
Els de fora y els de dins.	M' ha caigut la lotería.
L' alcalde del barri nou.	Qui al cel escup.
Ls' banys de Caldetas.	Qui tot ho vol tot oh pert.
L' ajuda de Deu.	Qui juga no dorm.
La reina de las criadas.	Sistema raspall.
La malvasía de Sitjes.	Si que l' habem feta bona
La má del cel.	Set morts y cap enterro.
L' ase de 'n Mora.	Tal hi vá que no s' ho cre
La butifarra de la llibertad.	Un beneiht de Jesucrist.
Las pildoras d' Hollovay.	Una noya com un sol.
La lley delambut.	Un barret de riallas.
L' boig de las campanillas.	Un engany á mitxas.
Ls' partits de la patrona.	Una noya es per un rey.
Las tres rosas.	Una juguesca.
La reixa de llibertat.	Un pollastre aixelat.
La sombra de D. Pascual.	Un mosquit d' arbre.
Las llágrimas de Polonia.	Un poll resucitat.
La perla de Tàradell.	Una nit de Carnaval.
La perla del Monseny.	Un llaminé dins de un sac
L' he perdut, ¡ay! l' he perdut.	

En dos actes.

Al altre mont.	Contra enveja.
Cada ovella ab sa parella.	Gat escarmentat.
Cada hu per hont l' enfila.	L' castell dels tres dragons.

CADA OVELLA AB SA PARELLA

COMEDIA EN DOS ACTES, ORIGINAL, EN VERS CATALÀ Y CASTELLÀ

per

BARTOMEU CARCASSONA.

Dada la primera representació ab regular èxit
la nit del 12 de Mars en lo Teatro Romea, en lo benefici
de D. Rafel Ribas.


BARCELONA.

Establiment tipografich de la viuda y fills de Gaspar.

1866.

Aqueixa comedia es propietat del autor y ningú sens' son permis podrá reimprentarla , ni representarla en los teatros de Espanya y sas possessions.

Los corresponsals de D. Rafael Ribas , administrador del *Archiu central liric-dramátich*, serán los únichs autorisats pera cobrar los dréts de representaciò y per la venta de exêmplars.

Queda fêt lo diposit que marca la ley.

Habiendo examinado esta comedia, no hallo inconveniente en que se representacion se autorice con las supresion s hechas.

Madrid 2 Marzo de 1866.

El Censor de Teatros.

NARCISO S. SERRA.

Lo assenyalat entre comillas fòu suprimit per lo senyor Censor. Quedan atésas sas demès indicacions.

ALS SENYORS

D. QUINTÍ Y D. PAU VIDAL.

A la nostre amistat, pera que sia tan duradera com es véra, ya sè que no l' hi cal cap recort : mes no obstant; lo desitj de veurer nostres noms units me impulsa á dedicarlos hi aquest petit treball.

Lo afecte que m' mou, suplesca al valor que falta á la obra.

BARTOMEU CARCASSONA.

REPARTIMENT.

PERSONATGES.	ACTORS.
DONYA ROSA.	D. ^a Ramona del Moral.
ROSITA.	D. ^a Clara Bonfiliori.
TRESONA.	D. ^a Balbina Pi.
D. BERNAT.	D. Gervasi Roca.
JUSTET.	D. Rafel Ribas.
QUIM.	D. Federich Fuentes.
JAUME.	D. Antoni Tutau.

Minyons del poble.—Convidats.

La escena passa en una casa de Sant Hilari, lo dia
20 de Agost del any 185...

ACTE PRIMER.

Lo teatro representa una sala de una casa de pagès, arretglada convenientment perquè tenen SENYORS a casa que prenen las aigües. Porta al fondo y als costats. La de la dreta es la del cuarto de donya Rosa y Rosita: la de la esquerra es la del cuarto de don Bernat: la del fondo es la de la escala de pujar.

ESCENA PRIMERA.

TRESÒNA *sola arretglant un ram.*

Are si que poch me falta
per estar llèsta del ram:
voltemlo de moradux,
y ab una cinta lligat
fará un goig que no n' dich res.
A lo menos me valdrá
un parell de pissetetas...
pot ser mitj duret... ¿Qui sab?
si s' llèva de bon humòr
abay dia del sèu sant
será facil que s' lluheixi
abay mi; perquè com li fatx

de bó ab la donya Rosita,
 m' estima, y no fòra estrany
 que volguès recompensarme
 serveys... que li tinch prestats.
 ¡Pobre D. Bernat; que es léro!
 Creu que per qué tè caudals,
 donya Rosita, que es noya
 de prendas, n' ha de fèr cas.
 Qui maneja aquet tinglado
 es sa tia: ¡quin soldat
 de caball! Jo crech que es viuda
 d' un tinent ó bè oficial
 de parrots. La Petronilla
 m' ho va dir. Sòn germá ho sap
 per que al temps de la facció
 diu que servían plegats
 ab lo marit d' ella, y no
 l' ha desconeguda may.
 ¡Vaya una púa! Fa dòs
 mesos que sòn aqui dalt
 á prendre l' aigua picanta
 de Sant Hilari Sacálm,
 y ja ha amarrát com un ximple
 al pobre de D. Bernat
 per casarlo ab sa nebòda.
 Casament tan desigual
 no pot tenir bon efecte
 per més que Dèu vulgui... ¡Bah!
 De pitjòrs n' hem vist. Pot sèr
 aquet se efectuará,
 y l' vèll y donya Rosita
 viurán sempre ab santa pau.
 A fé, á fé, m' agradaría
 que s' portès la bòda á cap,
 per que sempre hi pescaria
 alguna coseta. Cal
 ferho aixis ab los senyòrs,
 portarlos sempre enganyats
 y d' una ó d' altre manera
 fèls' hi la bossa afluixar.

ESCENA II.

TRESÒNA, QUIMET, y alguns minyons.

- QUIM. Tresòna, ja sòm aquí.
TRES. ¿Com diastre heu tardat tant?
QUIM. Per que estábam ensaijant lo coro. Com fins ahí no va acabá l' secretari la lletra, per que tenia d' emblanquiná l' arcaidia, ha sigut precis tornarhi mòltas vegadas. Al fi l' hem treta bè.
- TRES. Ja tremolo.
QUIM. ¡Cá, noyal Jo hi canto un solo que t' dich que s' podrá sentí.
TRES. Llegéixmela en un instant ja que encara no es llevat.
QUIM. (Treu un paper ja rebregat y brut y llegeix.)
Décimas á D. Bernat en lo dia del sèu sant.

Colmado será mi anheló
si, en dia tan señalado,
os veis sañor rodiado
da toda falicidad.
Y quiera mi **amort cuanstante**
entre pavos y **perdisses**
que las logreis muy **falices**
el dia de San **Barnat,**
ara aquí entra l' solo mèu.

TRES. ¿ Y l' has de cantar tòt sol...
no spifiyis...

QUIM. Si Deu vol
anirá bè. Ja veureu.
(Torna á llegir.)

Mi cariño
verdadero
os deseña
á vos, si :
porvanir tan
lisonquero
cual daseyo
para mi.

No craeis que es de broma
lu que yo os digo,
que us lo disa da veras
un buen amigo :
y todo el mal que os quiero
am venga á mi
y así Dios lo quisiera
si, si, si, si,

¿ Qué tal ? (Molt satisfet.)

TRES.

Vamos, no está mal.

QUIM.

¡ Oh ! encara no s' ha acabat.
Tant bon punt jo haigi cantát,
entrém tòts á fè l' final. (Torna á llegir.)

Muchos dias venturosos
nuestros pechos amurosos
de vuestro santo patron
os daseyan cuan vantura
y asepat nuestra tarnura
cuan toda satisfacion.

¿ No es vritat que está mólt bè ?

¿ Vatge que t' sembla ?

TRES.

Es bonica.

QUIM.

¿ Y qui hós ha fet la musica ?
Mosen Titus, l' organé.
Se la va tréure' d' una ofra,
un trossét d' aquí y d' allí,
y després la va afagi ;
y ell mateix va da' á nal Nofra

la páuca per fèr la lletra
per que tòt hi vinguès bè
y está que casi t' dirè
que no hi falta ni una **exètra**.

TRES. Pues á véure' l' que hos darà,
y que no t' gastis pas rè.

QUIM. ¿ Y are, tonta ? Ja sabs bè
que sols procuro embossár
per poguerte dir, Tresòna,
ja tinch diners per casám' :
aquí dintre sènto un flam
que s' encèn per ta persona.

Si tu la paraula m' dòn
y m' estimas de debò,
aném á trobá l' Rectò
«que ns' tiri las municions
» y en seguit pasemne ls' taps
» per que m' moro de neguít.
» De vegadas á la nit
» te somniho... y... Tu poch sabs
» hont vola l' mèu pensament...

TRES. » ¿ Me somnijas ? ¿ Y que ?...

QUIM. » Si...

» Vatge no t' ho goso dir
» que ns' escòlta massa gènt.
» Donchs deixaho correr.

TRES. » Es millor;

QUIM. » t' ho diré cuant serás mèva.

TRES. Calla que m' sembla que s' llèva.

QUIM. Donchs feu rotllo y atensiò.

(Aquest últim vers lo diu Quimet dirigintse als seus companys los quals se posen en círcul com qui va á cantar un coro : Quimet al mitj. Al punt que van á comensar se obra la porta de la esquerra y surt Don Bernat.

ESCENA III.

Dits y D. BERNAT.

- BER. ¡ Ola, noys ! ¿ Qué aneu á fèr ?
QUIM. Que Dèu lo quart, don Bernat.
TOTS. Dèu lo quart.
QUIM. Habém pensat...
que... com avuy...
TRES. Jo ho diré.. (Ap. á Quimet)
(¡ Que ets panarra !) Han sapigut
que avuy eran los seus dias...
han après quatre **fulias**
y á cantarlas han vingut.
BER. **Bueno, bueno** : ja m' agrada :
pero, no cal que cantéu.
TRES. ¿ Cóm es ?
QUI. y CORO. (Insistent.) Si es mòlt curt...
BER. (Enfadat.) ¡ Calléu !
Pot sè' encara no es llevada
la senyora.
TRES. Vol dir, la...
BER. La Rosita y donya Rosa
TRES. ¿ Qué hi fa ?
BER. No ho vuy ; no fòs cosa
que las despertessin.
TRES. ¡ Cá !
BER. ¡ Tórnahi ! Ja t' he dit que no.
TRES. ¡ **Bueno** !
QUIM. (Ap. á Tresona.) ¿ Qué no ns' dona rè ?
TRES. (Espereuvos.) Jo també
he cregut de obligaciò
lo arreglarli aquet ramet,
que m' ha costat mes de fèr...
no s' troban per cap dinèr
flors al poble.
BER. Es boniquet.

ESCENA IV.

Dits, ROSITA y DONYA ROSA que ha sentit las últimas paraulas.

ROSA. Si que es lindo.

BER. (Passant depressa á saludarlas.) Donya Rosa;
avuy si que es matinera...
¿ Y Rosita ? Tant pitera...

LAS DOS. Favor.

BER. No, que es muy hermosa.

Continúan parlant baix á la porta del cuarto de donya Rosa. Tresona, Quimet y Coro forman grupo al altre costat de la escena.)

QUIM. ¿ Y donchs que ns' en hém de anar ?

ROSITA. (¿ Qué fan aquí aquets bestiotas ?
(Parlant per los del coro)

TRES. (Al seu grupo.) Aquet parell de marmotas
l' han vingut á destorbar.)

ROSA. (A D. Bernardo.) Don Bernardo esté seguro
que no es cosa de cumplido
lo que digo ; franca he sido
siempre ; por esto le juro
que con gran satisfaccion
celebraré el bien de usted.

BER. Gracias. Ja **cunoscu** bè
que aixó vá de **curason**.

TRES. Diuhen, si no li sab mal,
(Acostantse á D. Bernat.)
qu' ara podrian cantar.

BER. ¡ Ay ! are m' fas recordar
que no ls' he dat res.

CORO. (Com fent l' escrupulós.) No cal.

BER. Vatje, aquí tenui un duro.

QUI. Jo hi cantaba un solo. (Ab intenció maliciosa.)

BER. (Coneixent la intenció.) Tè. (Donantli una moneda.)

TRES. Deixi l' ram que l' desarè
(Vejent que á ella no li dona res.)
allí dintre.

BER. (Compreneu'tla també y dantli lo ram y una moneda)
Tè.

TRES. Li juro
que no ho feya... (Ap. á Quimet.)
¿ Cuánt t' ha dat ?

QUIM. Sis rals.

TRES. Vatge, déuli l' dia.

TOTS. Ab salut y ab alegría.
que las logri don Bernat.
(Se n' van los del coro per la porta del fondo y Tre-
sona per la esquerra.)

ESCENA V.

DONYA ROSA, ROSITA y D. BERNAT.

ROSA. ¡Gracias á Dios que se han ido!

ROSITA. ¡Quín modo de pidular!

BER. En aquets llochs se ha de anar
sempre ab dinero **amanido**.

ROSA. Fortuna que es usted rico.

BER. Aixó si ¡gracias á Dios!
no ls' acabarán. Tinch dos
fábricas **cerca de Vico**,
que m' **produssen** buena renda;
y en San Cuan de Vilassar
fa poch **tiempo** vaig comprar
una magnífica **hisenda**:
y ara ab papel del estado
tinch jo feta una **cugada**,
que si m' surt bien **ensartada**
serè un petit **putentado**.
Pur fin, me la passo bè.

ROSA. Ya lo creo.

BER. Soy **fadrino**.
No muy **vieco**...

ROSA. ¡Desatino!

BER. Y estoy buscando mullèr.
Si **encuentrassi** un serafin
com la suya sobrinita,

ja hi eram.

ROSITA. (Apart, contrariada.) (¡Jesús!)

ROSA. (A Rosita recontveninla.) (¡Rosita!)

Usted se burla... (A D. Bernat.)

BER. No.

ROSA. Sin

usté apenas conocerla...

BER. ¿Y que hi fá el no **conuser**?

de l' dia que la vaig ver,

ja vaig **díssi**; ¡es una perla!

Si jo logrés amoròs

que siguès tant gentil noya,

rosa de la mèba toya,

fòra l' home mes ditxòs.

Y l' mèu amor que es un camp

de pensaments vius y encesos

l' hi oferesch; si estém entesos,

será rosa del mèu ram.

(¡Ay de mi si l' cop esguerrol)

¡Apiádat d' aquet flam,

Rosita! ¡Accepta l' mèu ram!

ESCENA VI.

Dits y TRESONA que surt de la porta de la esquerra ab lo ram en una mà y un gerro en la altre y sent las últimas paraulas de don Bernat.

TRES. ¿Qué no l' vol ficá en lo gerro?

BER. (Alsantse.) ¿Y are, que peste embolicas?

¿De que parlas?

TRES. De la toya.

¿Hònt la fico?

BER. Mira noya,

allá ahònt tu vulgas la ficas,

pero surtme del devant.

TRES. Perdòni si l' he agraviat.

(¡Vaya un genit més cremat!

sembla que per sè l' sèu sant...)

(Torna á entrar per la porta d' hònt ha sortit.)

ESCENA VII.

DON BERNAT, DONYA ROSA y ROSITA.

BER. Donchs tornant á lo mateix;
jo la estimo mòlt, Rosita.

ROSITA. ¿Pero, D. Bernat, no véu
que casi li puch sèr filla?

BER. ¿Y aixó que hi fa? Ademès que
si ho considera una mica,
la diferencia d' edat
no es tanta com s' imagina.
Tinch trenta sis anys...

ROSITA. (Bèn fèts.)

BER. Y m' sembla á mi que...

ROSA. Pues mira,
es la edad mas conveniente,
para...

BER. Dissa bien la tia,
aquesta es la edat major...

ROSITA. (Per estar libre de quintas.)

BER. Vatge, fassi un pensamiento;
decideixis prompte, y siga
lo dia de san Bernat
lo mès ditxòs de ma vida.

ROSITA. Me sembla que vosté y jó,
don Bernat, no lligariam.

ROSA. ¿Y por que no?

BER. Aixó mateix,
¿per que?

ROSITA. ¿Que vol que li diga...
La diferencia de gustos...

BER. ¡Ay, tonta! per só no estigas.
Si tant sols ne tindrem un...
lo tèu... si tòta ma ditxa
será l' tenirte contenta
ecsitant per tòt la envidia.
A casa tu manarás;
si t' agrada anar bonica,

te farás tants cuants vestits
puga treure' una modista.
Tindrém palco en el liseyu,
ó bè á la primera fila
dos llaunetas abonadas.
Per gastar de res t' estigas.
Si ab mi t' casas, estarás
cor que vols cor que desitjas.
Podrás dur, vestits de seda,
capa, gorro, mantellina
ab puntas; lo que voldrás,
que per veuret' bèn vestida
no m' doldrá res. Cregas; noya,
que ab mi serás mòlt felissa.
Mès que l' tèu marit, serè,
encantadora Rosita,
un alacayo d' aquells
que ls' vesteixan á la antigua
per acompanyar las noyas
á las tertulias y á missa.
Vatge, dònam prompte 'l si,
que per èll mon pit sospira
y aqui dins sento un trip trap
que fins la paraula m' priva.

ROSA.

¿A su honrosa petición,
que respuesta das, Rosita?
D. Bernardo te honra mucho...

ROSITA.

¿Que respuesta doy?

BER.

Si: ¿quina?

ROSITA.

Oiganme ustedes atentos.
Con su mano usted me brinda
placeres, riquezas y esto
no constituye la dicha.
Cuando á dos futuros cónyuges
vínculos de amor no ligan,
negros presagios auguran
borrascas, penas, desdichas,
si en el altar, obcecados,
aquella union santifican.
Soy muy jóven para usted,
don Bernardo, no se inclina

mi voluntad á tomar
estado tan pronto. Digna
de atender es su propuesta
y la aprecio ; mas permita
que no la acepte...

BER. . (Estranyát) ¡ Ay carát !

ROSITA. Y con franqueza le diga,
que de amor la llama santa
en mi pecho no se anida,
y que hasta sentir su ardor
no uniré la suerte mia
ni con usted, ni con nadie
á quien no ame. ¿ Vamos tia ?
(Se dirigeix al seu quarto.)

ROSA. Don Bernardo, no se apene
por lo que ha dicho la niña,
es jóven, algo ligera,
en su fondo no hay malicia
y con tal que yo lo mande
obedecerá á su tia. (Continúan parlant baix.)

ROSITA. (Que ha sentit lo precedent, diu apart.)
Tòt seguit. Avans de sèr
la dòna d' aquet botija,
me posaria á cosir
de sastressa ó de modista.
¡ Hont surt are l' malehit
ab aquest amor tan ximple !
¿ Si tè deria de casarse,
per que no s' casa ab la tia ?
Cuant ho sá piga en Justet
se quedará mort. M' admira
que no siga aquí. Dimarts
era que m' va escriurer
que vindria á l' endemá...
l' endemá era ahir...

ROSA. (A D. Bernat.) La niña
me obedecerá gustosa.

BER. Donya Rosa, no voldria
per cap dinèr d' aquet món
que forès á la Rosita.
Yo la quieru, si ella m' vol

fassas la boda en seguida.

¿Si no m' quiera, que hi faremus?

ROSA.

Si, le quiere.

BER.

Ni una mica:

mucho que lo hay conossido

cuando ha dicho la Rosita

que la llama del amor

en su pecho no encenia.

Y no s' pensi que l' deixarla

me dará una malaltia,

per que l' mèu amor es gran,

es un foch que m' mortifica...

ESCENA VIII.

Dits y TRESONA.

TRES.

Ben posát ab aigua fresca

se conservarà mès dias.

BER.

Sempre surt aquesta blea

glorificát á matinas. (Enfadat.)

TRES.

¿Se li ofereix alguna cosa?

BER.

No; vès.

TRES.

¿Rés?

ROSA.

Vete.

BER.

(Agafantla del bras ab rabia.) Si; vina:

que te n' vaigis á la porra,

bèn lluny y que may mès vingas.

TRES.

Ay, ay, ¿que tè? (Estranyada.)

BER.

No tinch rés;

pero vèsten.

TRES.

Pero...

ROSA.

(Volguent ferla fugir) Quita.

TRES.

¿Pero qui dintre ls' entèn?

BER.

Si no te n' vas, la cadira

te farè trossos pé' l' cap. (Agafa una cadira.)

TRES.

Válgam la verge santíssima.

(Fugint pé' l' fondo.)

ESCENA IX.

DONYA ROSA, ROSITA y D. BERNAT.

- ROSITA. ¿D. Bernat, y are á que vè
tal enfado?
- BER. Calli, dona,
que abuy aquesta minyona
se burla de mi.
- ROSITA. No sè,
per que s' ho pren d' aquet terme;
no l' hi ha dit pas rés de mal.
- BER. La grandissima... animal,
tant sols á truco de ferme
cremar, diu que ab aigua fresca
posi l' mèu amor.. ¡Mal llam!
- ROSITA. (Rient.) Si l' hi parlava del ram...
- BER. ¿De l' ram?... No ha armát poca gresca
aquell pòm d' herbas pudentas.
Dissimúlim donya Rosa.
- ROSA. D. Bernardo, esto no es cosa..
- BER. Y usted, Rosita...
- ROSITA. Contentas,
si no tèn cap consecuencia,
quedarém nosaltres dòs.
Tinga l' genit mès calmòs.
- BER. Si li tinch: mès la paciència
avuy á fé m' ha acabát
ab las sèvas surtidotas.
La gent d' aquí son bestiotas,
cap está **savilisat**.
Ja no volia tornar
á passar lo istiu aquí...
mès, com es moda sortir
entre ls' que podém gastar,
he vingut, y no m' sab greu
habent trobát companyia
tan grata... (Ab cert mimo.)
- ROSITA. (Fugint la conversa) ¿Vámonos, tia?
- ROSA. Si.

- BER. (Picat.) Vaigín en nom de Dèu.
ROSITA. (Disculpantse.) Nos tením d' arreglá' un poch
per que volém aná' á missa.
ROSA. Es verdad, démonos prisa:
usted dispense.
BER. ¡Jo t' toch!
¿Y are? ¿no faltaba més?
Vatge, fóra compliments.
ROSA. Hasta luego.
ROSITA. Adios.
BER. Corrents:
mòlt servidòr de vostés.
(Entran donya Rosa y Rosita á la porta de la dreta)

ESCENA X.

D. BERNAT.

¡Vatúal! ¡que n' val de rals!
¡Quina llástima de mossa!
¡Si jo pescarla poguès
faría una pesca bona!
Pero, ¡bah! No somnihém truitas
cuant las gallinas no ponan.
¡Ja puch bèn cridá' ous á vendrer
si la mossa no me escòlta.
Nada. Lo que tinch de fèr
es prendre' l' portant mòlt prompte
de Sant Hilari. Si arriba
en Justet avuy, es cosa
de fugir demá mateix
cap á vall. Si, si: los cosas
ab calent. Mès val; per qué
si no la tinch á la vora
pot sèr s' apagará l' foch
que aquí ha encés aquesta mòssa.

ESCENA XI.

DON BERNAT, y DONYA ROSA *que surt ab mantellina posada, per la porta de la dreta.*

ROSA. ¿Todavía por aquí?

BER. **Todavía**, si senyora.

¿Y vosté que se n' vá á missa?

ROSA. Si, señor.

BER. ¿Y la nebòda?

ROSA. Allá dentro. Irá ma^s tarde.
Se ha enredado la muy loca
con un adorno que ha visto
en un figurin de modas,
y no quiere dejarlo, hasta
que esté corriente.

BER. Las noyas,
ja se sab: sempre barrinan
com poden sèr mès vistòsas.

ROSA. ¿Con que V. se queda?

BER. No;
tambien vuy sali una estona
á veurer si acaso arriba
mi **sobrino**, que per forsa
avuy **tiene d' arribar**.

ROSA. ¿Justo?

BER. En Justet, si, senyora.
Con que si **me lu permita**
l' acompañarè hasta fora...
ó bè hasta la iglesia.

ROSA. Como
guste.

BER. Deixi que me ponga
el sombrero y ja astoy listu.
(Entra en lo sèu cuarto y surt ab sombrero y bastò.)

**Digo: ¡Ey! no seya cosa
de hassèr mal térsiu á ningú.**

ROSA. Usted se burla.

BER. No es broma.

ROSA. Pues hijo, nadie se acuerda
de la pobre doña Rosa,
y no me pesa. Juréle
al difunto, que esté en gloria,
conservar de mi viudez
inmaculadas las tocas,
y como vé, es imposible
que mi juramento rompa.

BER. ¿Doncas no hi haurá paligro
de que al sèu costat me posia?

ROSA. Ninguno.

BER. ¿Pues vamos?

ROSA. Vamos

y no piense V. en tal cosa.

(Se n' van per la porta de l' fondo.)

ESCENA XII.

ROSITA.

Ja han sortit. ¡Gracias á Dèu!
Desitjava sola estar
per dar curs als pensaments
que barrinan pe' l' mèu cap.
¿Hònt anát are á sortir
aquet vell del botaván
ab tan necia pretensió?
¿Qui s' hauria pensat may
que volguès aquèll vellót
que tè mès de cinquanta anys
ferme l' amor? Cuant hi penso
se m' remóu tòta la sanch.
La tía, es clar, com lo creu
home de un bonich caudal,
voldria que m' hi casès...
¡Malvinatge aquest afany
que ls' diners abuy en día
arriban á ocasionar!
¿Que no ho veuhan que m' pot sèr
pare? y encara he dit mal,

avi? No s' páren en rés,
¿tè dinèrs? ja está arreglat.
Si visquèssin los mèus pares...
ells, que m' estimaban tant,
sacrifici tan cruel
no m' ecsigirian may.
Al contrari; quant veurían
que 'n Justet, que es tan honrat
m' aprecia, á tal amor
no se oposarian pas.
¡Pobres pares! Vostre falta
vaig coneixent com mès vá:
¡al perdrehos, quina desgracia
va sèr la meva tant gran!
Quant mès penso y premedito
sobre la mèva sort tant
trista y tant apesurada,
mès y mès coneixent vaig
que fòra una gran fortuna
per mi, l' no haber nascut may.
Si de l' amor de en Justet
me privan, ¡pobrel ja cal
que m' preparin la mortalla
per que m' matará l' pesar.
Si èll, al menos fòs aquí,
pot sèr sabria trobar
un medi per que l' sèu òncle
que es bastant enrahonat
consentís al casament,
y obtinguès que un altre tant
fès la tia. Si ho lograba...
si èll arribaba á lograr
que ls' dos tios ho volguèssen...
cessarian mòs afanys
y l' rigòr de ma desdítixa
pot sèr veuria aplacát.
¡Dèu mèu! Si es la mèva estrèlla
un contínuo sospirar,
dèume forsas, per que pugua
resisti' un torment tant gran.

ESCENA XIII.

ROSITA, JUSTET *pe' l' fondo.*

JUST. ¡ Rosita !

ROSITA. ¡ Justet !

JUST. ¡ Rosita
mèva !

ROSITA. En tu estabà pensant.

JUST. ¿ En mi ? Pero l' teu semblant
me demostra que l' agita
alguna pena. ¿ Qué hi ha ?
¿ Que t' han dat algun disgust ?
Dígasímho. Ja sabs que en Just
per tu mil vidas perdrá.
La causa de l' tèu agravi
lo tèu llabi m' diga prompte ;
veurás com demano còmpte
al que m' nombrará l' tèu llabi.
Llanto que l' sèu brillo empanya
tòs ulls banya... ; Digas já !
¿ Qui ha pogut ocasionar
lo llanto que ls' tèus ulls banya ?
Lo que te hagi fèt la ofensa,
pensa que no hi tornarà ;
ferte respectar sabrà
en Just, que sempre en tu pensa.
Digas.

ROSITA. No me ha ofés ningú ;
ningú me ha fet cap agravi ;
¿ qué vols que t' diga l' meu llabi
sino que m' moro per tú ?
la pena que m' consumia,
al véurer t' se desvaneix,
y al tèu costát crech que creïx
lo mèu amor cada dia.

JUST. ¿ Pero digas, quina pena
t' apena, Rosa gentil ?
mira ; no estarè tranqüil

- fins á saber qué t' apena.
 Ab tas penas me alligeixo,
 pateixo cuant tu pateixas ;
 si ja l' mèu amòr coneixas
 y cuant pateixas pateixo,
 ¿ cóm no vols ferme saber
 per que l' tèu hermòs semblant
 regaba trist llanto ? ¿ Tant...
 tant costa saber per qué ?
- ROSITA. Mira, Just, t' ho dirè tòt :
 pero, deixam disfrutar
 la ditxa de véureret'.
- JUST. (Picat.) ¡ Ah !
 Bè, bueno.
- ROSITA. ¿ Ja fas lo bòt ?
- JUST. ¿ Jo ? No, no. (Ab fredòr.)
- ROSITA. (Escarnintlo.) ¿ No ? ¿ no ? Si. Si.
 ¡ Morrút ! ¡ Eh ! (Com enjgantlo.)
- JUST. Callarho pots.
- ROSITA. ¿ Si ? Vetaqui l' que sòu tòts :
luego tòt se hos ha de dir.
- JUST. No ; ja no ho vuy saber.
- ROSITA. ¡ Ja !
 No li dihéu al senyò' Elias,
 y **luego** estarem vuit dias
 que no li podrém parlar.
- JUST. Bè : digas. ¿ Que t' ha passát ?
- ROSITA. ¡ Ca ! ¡ No ! ¡ Si èll no vol saberho !
 (Burlantse.)
- JUST. ¡ Rosita !... que m' desespéro ;
 tréume de duptes abiat.
- ROSITA. Tòn òncle s' vol casá' ab mi.
- JUST. ¿ Ab tu l' oncle ?
- ROSITA. Si, fillet.
- JUST. ¿ Qué estás boija ?
- ROSITA. No, Justet,
 lo que sènts.
- JUST. Tornaho á dir.
- ROSITA. ¿ Aixó l' oido t' alhaga ?
 pues fill mèu, tèns mòlt poch gust,

- JUST. Pero ¿ l' òncle ab tú ?
ROSITA. Si, Just,
ab mi, si.
- JUST. No sigas plaga.
ROSITA. Sápigas que don Bernat
sense ferhi cap embut,
ab un tó mòlt resolut
sa passió m' ha declarát.
- JUST. ¿ Pero l' oncle d' hònt ha trèt...
¿ Y ta tia que hi ha dit ?
- ROSITA. ¿ Qué volias que hages fèt ?
Com élla sab que es ricot
darli esperansa ha volgut...
¿ Qui may s' hauria cregut
que aquet diastre de vellót
siguès tan lleugèr de cascos ?
Si m' sembla que no pot sèr....
- JUST. ¿ Pero tu ?...
ROSITA. Jo me l' treurè
sempre d' aprop mèu á xascos.
A la fé que t' tinch jurada
no t' faltaré ni un instant.
- JUST. Pues si tu guardas constant
la paraula que m' tèns dada,
rés me apura.
- ROSITA. ¿ Pots duptarho ?
JUST. Jo no ho dupto ; pero...
ROSITA. (Estranyada.) ¿ Qué ?
JUST. Com es rich... (Recelós.)
ROSITA. (Alterada.) ¡ Justet !
JUST. Pot sèr....
- ROSITA. ¿ Te atreveixas á pensarho ?...
¡ Vès, ingrát ! ¿ Cuánt sols per tú
bat mon cor ab viva furia,
gosas ferme tal injuria ?
Tu ho farias. (Enfadada.)
- JUST. (Turbat.) ¿ Jo ?...
ROSITA. (Creixent lo enfado.) Segúr.
Lo que de un altre s' ho pensa,
es que s' véu capás de ferho.
- JUST. ¡ Com t' alteras !... (Confós)

- ROSITA. Si m' altero
es perque m' fas una ofensa.
Mira ; no ho tornis á dir
perqué no sè l' que t' faria.
- JUST. ¿ Qué ? ¿ qué ?
- ROSITA. T' esgarraparia.
- JUST. ¡ Carám ! ¿ Vols dir ? (Rient.)
- ROSITA. (Resolta.) Si, fill, si.
- JUST. Si aixó, sols era una proba.
- ROSITA. Si tòtas aixís las fás,
algun dia agafarás
la lluna, pero ab un cova.
- JUST. Bè, deixémnos de rahons
y anem prompte al millor fèt.
¿ Tu m' estimas ?
- ROSITA. ¡ Ay, Justet !
¿ No ho coneixas ?
- JUST. Bueno, dons.
lo que passa no t' apuri,
si m' estimas tal com dius.
- ROSITA. ¿ Mès, la tia...
- JUST. ¡ Cá ! te n' rius.
- ROSITA. ¿ Y ton òncle ?
- JUST. Que s' deturi.
Si te ganas de casarse
no l' hi faltará acomodo ;
pero ab tu... no... de cap modo.
- ROSITA. ¿ Qui podia imaginarse...
¿ Y are, Justet, que farém ?
¿ De quin modo s' lograria
que tant que jo procuro
desistissen ?
- JUST. Ja veurém.
Mentres tant l' òncle còm la tia
buscar lo millòr camí
per poder triufants sortir
de aquest malehit apuro,
fès veure' al òncle, si pots,
que no 'l miras de mal grat :
digas que has reflexionat,
y accedint al gust de tòts

consents en sèr sa mullèr.

ROSITA. ¿ Y vols dir que aixís podrém ?...

JUST. De aqueix modo lograrém
que no sospitin. Pot sèr
mentres tant me acudirà...
qui sab... algun pensamènt
que fassi que l' nostre intènt
amoròs pugám lograr.

ROSITA. ¡ Ay, Justet ! Tinch una pòr...

JUST. ¿ De qué, Rosita ?

ROSITA. ¿ De qué ?

Que no podrém lograr ré'
y ns' separarán.

JUST. (Ab enteresa.) ¡ Ah, no !

¡ No ho temis !

ROSITA. Es que penso...

JUST. Si l' nostre plan no resurt,
prendrém lo camí més curt ;
demandarém lo **discenso**
à la autoritat que siga,
y amparats de l' nostre drèt
serás muller de en Justet
diga l' oncle lo que diga.

¿ Estás já mes animada ?

¿ Qué pot sè' t' sab grèu ? Contesta.

ROSITA. Avuy fòs y demá festa.

JUST. ¡ Guapo, nena ! Aixís m' agrada.

Bèn haja amèn ta boqueta
que la ditxa m' pronostica.

¿ M' estimas mòlt ?

ROSITA. (Mirántsel ab salameria.) Una mica.

JUST. ¿ Y no mès ?

ROSITA. Una miqueta.

(Comensa per senyalarli com mitj dit y acaba obrint
los brassos.)

Aixís.

JUST. (Abrassantla.) ¡ Rosa del mèu cor !

ROSITA. » Ma ditxa está en los tèus brassos.

JUST. » Benehits sigan los llasos

» formats per un cast amòr.

ROSITA. Sento passos.

JUST. Ells serán.
ROSITA. Me n' vaig pròmppte
JUST. De seguida.
ROSITA. ¡ Adios maco !
JUST. ¡ Adèu, ma vida !
ROSITA. ¡ Pensa en mí !
JUST. ¡ Fès altre tant !

(Se n' van los dos corrents, Rosita per la porta dreta y Justet per la esquerra. Lo telò cau ab rapidesa)

FI DEL ACTE PRIMER.

ACTE SEGON.

Lo teatro figura un menjador de la casa: Al fondo una galeria per la cual se veu la campinya. Un emparrat casi cubreix las oberturas. Dita galeria figura que té entradas á la dreta y á la esquerra, y per lo arch del centro comunica ab lo menjador. Una porta á la dreta comunica ab las habitacions interiors. En lo centro de dit menjador hi ha una taula parada ab tota la magnificencia que se pot fér en un poble cuant se dóna un convit. Mòlts plats de confitures, y ampollas lacradas figurant vins generosos. Col-locat convenientment, un ventall de aquells que se tiran ab cordas còm se véu en hostals ó casas de pagés. Cadiras tornejadas pintadas de groch y un canapé de igual ordre. primer terme de la esquerra. Cuadros en las parets.

ESCENA PRIMERA.

JAUME, TRESONA y QUIMET.

(Los dos primers van parant la taula, trayent los plats, vasos y demès de una taula petita que hi haurá en lo primer terme dreta y posantlos en la gran. QUIMET está tirant de la corda ventant perquè no caigan moscas á la taula.)

JAU. ¡Carám, cuanta cosa bona!
¡Te dich noya que fa goig!

- ¿Còm ne diuhen d' aixó roig
que han portát de Barcelona?
- TRES. Furmatge de porcellet.
QUIM. (Deixant la corda y acostantse als interlocutors.)
¿Que m' cridas, noya?
- TRES. No, venta.
JAU. No pòt ser cosa dolenta.
QUIM. ¿Donchs que déyau?
- TRES. Rés, ximplet.
QUIM. Bè, m' ha semblát...
TRES. ¡Clatellút!
Sempre t' sembla y may engaltas.
- QUIM. Aixó si, tòtas las faltas
me trobas. Ximplet, tossút.
beneit... y aquestas són vèllas:
¿Que no m' han sabs cap de nova?
Veuréu, Jaume, com la troba.
- TRES. Fuig de aquí, clatèll d' estèllas
y no deixis lo ventall.
- QUIM. ¿Veyeu que abiat l' ha trobada...
JAU. Es que tu te l' has buscada.
Qui l' mal cerca...
- QUIM. Va á caball.
Ja ho sabía; aixis ho fá
lo Doctor que are tenim.
¿Mès que tè que veuré?...
- TRES. ¡Ay, Quim!
Mès sábis que tu n' hi ha
á la boijeria.
- JAU. (Afirmant.) Próu.
QUIM. (Escarnintlo.) ¡Próu! ¡Vaya unas amoretas!
TRES. Te anirém ab parauletas,
babáu.
- QUIM. ¡Tornahi!
TRES. ¡Cap de bou!
QUIM. ¿Pero, que dimoni t' ens,
que no se t' pot dir paraula?
- TRES. Tinch, que he de parar la taula
y ab ximplesas m' entretèns.
Don Bernat arréu vindrá,
que han sortit ab los demès:

si cuant vinga falta rès
de segur que renyerá. (Quim torna á ventar.)

JAU. ¿ Vols dir que va de debó
lo casori ab la nebòda ?
á mi m' sembla que la bòda...

TRES. ¿ Qué ?

JAU. No s' farà.

TRES. ¿ Y perque no ?

JAU. ¿ Qué vols que t' diga ?... No sè...

Cada ovèlla ab sa parèlla,
diu un ditxo ; y lo que es élla
altre parèlla pretè'
Còm un hom' es já ja vellot
coneix mòlt la fradrinaya,
y lo que es la noya, **vaya**,
s' estima mès al xicot.

TRES. Jo també ho pensaba així ;
mès ja hau vist aqueix mitj dia...
devant de en Just y sa tia,
la Rosita ha dat lo sí.

JAU. Al matí deya que no:

TRES. En Justet l' haurá tombada.

QUIM. (Deixant lo ventall y tornantse á acostar.)

¿ Qué dius que l' hi ha fèt ?

TRES. M' agrada,
aquet. Diheuli tòt.

QUIM. ¿ Qui... jo ?

Si sempre m' quedo á las fòscas.

TRES. Deixat de rahons y venta.

QUIM. Si ja estich cansát...

TRES. ¡ Revènta !

Si no s' omplirà de moscas
la vianda y adèu Madrit.

JAU. Mirat, aquí n' hi han dòs.

(Trayentlas ab lo dit.)

¡ Refuma que es enganxòs !

TRES. No las treguéu ab lo dit,
pare, que l' tenu mòlt brut!

JAU. Are me n' fás adonar :
he anát un xich á fangar
y rentarme l' no he pogut

encara.

TRES.

Aneuhi arréu.

Sempre hos tinch de dí' l' mateix.

JAU.

Si ni menos se coneix...

(Llephantse lo dit y anánsen)

Aixó es bó com hi ha nèu.

ESCENA II.

TRESONA *arreglant la taula, QUIMET ventant.*

TRES.

¡ Pobre casa á no sèr jo !

Lo pare... ¿ Qué l' hi farém ?

Com més va, menos valém.

¡ Pobre ! ¡ Dèu lo fassa bó !

«Es pare y no l' puch renyar,

«que ho sino, cuant temps faria

«que sèns compliments lo hauria

«enjegát á passejar.

D' èll ja no n' puch fèr carrera;

y temo qu' aquet taujá

si ns' arribém á casar

fará l' mateix. De manera

que sempre haurè de sèr jo

la que portí l' trén de casa,

per que en Quimet ès mòlt ase,

pero aixó si, sè bon minyò.

Farè d' èll lo que voldrè;

y còm de tòt me creurá,

procurarém á embossar

y jo ls' cuartos guardarè,

QUIM.

¿Nena, que haig de ventar més?

Ja tinch los brassos cansats.

TRES.

Ajúdam á tapá' 'ls plats

y vés' de no trencar rès.

QUIM.

No tingas pòr. ¡Cuanta vianda!

¡Vatúa listo sagrát!

No hi faria mal forát...

mès may me toca la tanda.

Teta: ¿que no lleparém

algóm?

TRES. No s' ho acabarán
pas tòt, y l' que deixarán
per sopá' ns' ho menjarém.
QUIM. Tant de bó que ls' agafés —
—y no ls' desitjo cap mal —
un bon dolor de caixal
que no ls' deixès menjar rès.
TRES. Brams d' ase may han pujat
al cel.

QUIM. ¿ Y qui ho paga aixó ?
TRES. Ets tonto y bèn de debó.
Aixó ho paga don Bernat.
Còm que abuy són los sèus dias.

QUIM. ¿ Qué dius que són ?
TRES. Lo sèu sant.

QUIM. Ja ho entèsch, tira endevant.
TRES. Y á mès, tè altres alegrías...

QUIM. ¿ De qué ?
TRES. ¿ De qué ? De l' casori.

Tant bon punt ha dit la noya
que si, ha armat aquèll baboya
aquet llam de rebombori.
Còm ja no hi véu de cap ull,
ha convidat mòlta gènt
per fè' ls' part de l' casamènt;
mes jo m' tèmo algun embull,
per que l' trutxa de en Justet
tòtas se las imagina,
y m' dòna mòlt mala espina
la mudansa qu' èlla ha fèt.

QUIM. Pot sèr que no siga rès.
TRES. A fé, mòlt grèu me sabria,
per que sèmpre hi pescaria
alguna cosa si s' fès.

QUIM. Pot sèr que encara s' farà
fènt abuy la prometénsa :
lo que un hom menos se pensa...

TRES. Calla ; que ls' sènto pujar.

y si l' que pretènch lograba,
sabria recompensarvos.

TRES. Si, senyor.

QUIM. Si, senyor.

TRES. ¡ Vaya !

QUIM. ¡ Vaya !

TRES. ¡ No faltaba més !

QUIM. ¡ No faltaba més !

TRES. ¡ Tros d' ase !

¿ Vols fè' l' favor de callar ?

¿ No véus que no t' hi demanan ?

QUIM. Jo, lo que tu dius **confróntu**...

TRES. Fèsho per tu sol, pañarra.

ROSITA. Tresona, deixal estar ;

bè ès prou bon xicot...

TRES. No massa ;

que ès tant ximple que m' fa pendrer
sèmpre mòltas enrabiadas.

JUST. Vatge, ja esteu advertits,

ara aneu á dirho al pare

y aviséu cuant algú vinga.

Sòbre tòt, ni una paraula:

jo ja hos aniré avisant

lo que hauréu de fèr.

TRES. Bè.

(Al girarse per anarsen, topa ab Quimet y ab despego li diu.)

¡ Passa !

QUIM. Sèmpre m' parlas ab reganys.

TRES. Si tu per tòt m' entrebancas.

(Se n' van per la part dreta de la galeria.)

ESCENA IV.

JUSTET y ROSITA.

ROSITA. ¡ Ay, Justet ! la pòr no m' deixa.

JUST. No sigas tant aprensiva,
que abuy lograrém—no ho duptis—
lo que tant mon cor desitja.

ROSITA. ¡ Si Dèu ho fès...!

JUST.

Ho farà :

si, Rosita, tranquil·lisat.
Si de bon grat cedeix l' òncle
tambè cedirà ta tia,
y aixís m' estalviarán
de que ab èll ingrát jo siga.
Si tinch ja una posició,
si tinch carrera lluhida,
al òncle ho déch, que de xich
tras la llarga malaltia
de ls' pares, me va amparar
cuant de ls' dòs finí la vida.
Per fi, li déch lo que sòch,
y per lo tant no voldria
que jo hi tinguès de renyir;
pero ho farè sí m' hi obliga.

ROSITA.

¿ Vès lo beneit de l' cabás
per que no s' casa ab la tia?

JUST.

(Com acullint una idea.)

¿ Sabs que has tingut bona idea...?
Posémla en planta enseguida
y veurém lo que n' resurt.

ESCENA V.

Dits y TRESONA.

TRES.

Don Justet : donya Rosita :
afanyada per la costa
puja ara la sèva tia.
¿ Que vol que fassi ?

JUST.

No rés ;

estigas sèmpre amanida
que ja t' aniré avisant.

TRES.

Mòlt bè diu.

(Se n' va per la galeria.)

ESCENA VI.

JUSTET y ROSITA.

JUST. Tu, ficat dintre
y segòns com veigis obra,
que jo ja estarè á la mira.

ROSITA. ¡ Verge santa del Remei !
feu que ls' nostres plans rehixian
y aquesta pobre horfaneta
vos deurá mès que la vida.
(Se n' va per la porta de la dreta.)

ESCENA VII.

JUSTET, *sol.*

¡ No fòra mal que logrès
casar l' oncle ab la vellota !
Creeh que puja... ho probarém...
ja estém al ball... mans á l' obra.

ESCENA VIII.

JUSTET y DONYA ROSA *per la dreta de la galeria.*

ROSA. ¡ Jesus ! ¡ Jesus que cansancio !
Con un calor que sofoca
hacerme así reventar !
Ya verá--la muy mocosa--
que no se juega conmigo.

JUST. No lo tome así.

ROSA. ¡ Esta es otra !
¿ Pues como lo he de tomar ?
¿ Dónde está ?

JUST. No sé.

ROSA. ¡ La loca !
¡ Dejar así á don Bernardo
que con el alma adora !
y solo por el afan

de correr...

JUST.

A su edad...

ROSA.

¡ Toma !

Para correr y brincar
ya no es tan niña la moza.
Mas no estraño la defienda
el que dió en la misma broma
siendo ya muy talludito.

JUST.

¿ Que quiere V., doña Rosa ?

El aspecto de los campos,
de ambos trajo á la memoria
recuerdos de aquella edad
en que el alma libre, goza
entre placeres pueriles,
placeres ¡ ay ! que no tornan :
y ofuscada nuestra mente
por el delicioso aroma
del romero, del tomillo,
y otras plantas olorosas;
creyéndonos en la edad
de esas diversiones propia,
alcanzar nos propusimos
una bella mariposa
cuyas alas, mil y mil
vivos colores adornan.
La seguimos con anhelo,
corriendo con ansia loca,
mas burlando nuestro afan
y de libertad ganosa,
tras de mil revueltos giros
á nuestra vista ocultóla
el frondoso bosquecillo
que á la fuente presta sombra.
Allí vino el desencanto
á confundirnos, señora.
Perdida ya la ilusion
que los sentidos arroba,
hácia aquí nos retiramos
traspasados de congoja,
cansados, tristes, confusos,
viendo que es pretension loca

volver á los bellos tiempos
de nuestra infancia dichosa.

ROSA. Mas todo eso no disculpa
la accion--que es fea de sobras--
de dejar á don Bernardo
la que desde hoy es su novia.

JUST. Vive V. muy engañada,
muy engañada, señora.

ROSA. ¿Cómo? ¿Qué?

JUST. Me esplicaré.

V. que es tan bonachona
cree con toda buena fé
que la pasion portentosa
de mi tio hácia Rosita
es cierta.

ROSA. ¿Cómo no?

JUST. ¡Boba!

No ha sabido conocer
que era su intencion muy otra.

ROSA. ¿Con que es decir que mentia?

¡ah pillastre! (Mòlt indignada.)

JUST. (Contenintla.) No...

ROSA. (Continuant.) Accion propia...

JUST. Pero... (Parlan los dos casi á un temps.)

ROSA. Tan solo...

JUST. Se engaña.

ROSA. De gente de baja estofa.

JUST. Pero, atienda usted.

ROSA. No atiendo.

JUST. Si usted...

ROSA. ¡La rabia me ahoga!

¡Si viviera mi difunto!... (Plora.)

JUST. Es que...

ROSA. (Plorant.) Por que me ven sola,
de mi burlarse pretenden.

JUST. No es eso.

ROSA. ¡Vaya á la porra!

JUST. (Enfadat.) Si V. me dejára hablar...

ROSA. Hable V. ¿Quién se lo estorba?

¿Acaso yo le interrumpo?

JUST. Pues... (Va á parlar.)

ROSA.

(Interrompentlo.)

Si el pobre que esté en gloria
viera el ultraje sangriento...

JUST.

¡ Vuelta !

ROSA.

Que hacen á su esposa ?

JUST.

(Resolút.) No vamos nunca á acabar
si prosigue así, señora.

Al decirle que del tío
era la intención muy otra,
significar no he querido
que intente romper la boda;
solo si desearía
sustituir la persona.

ROSA.

Ahora sí que no lo entiendo.

¿ Pues acaso es otra cosa
lo que dice, que romper...

JUST.

Me iré explicando, señora.

Don Bernardo al fin ha visto
que su edad no es la mas propia
para unirse con Rosita :
que ella no accede gustosa
al enlace proyectado ;
que espinas en vez de rosas
forman el lecho nupcial
cuando es desigual la boda,
y así desistir pretende...

ROSA.

¡ Ay ! ¡ Mi razón se trastorna !

¿ Y V. quiere disculpar...

Si es un pillo... un trapisonda.

JUST.

Déjeme V. concluir.

Mi palabra aquí la abona,
que nada malo proyecta
hoy, mi tío, doña Rosa.
Como digo, ha conocido
los obstáculos que estorban
el enlace con Rosita....

(Ab molta intenció.)

y desaparecen con Rosa.

ROSA.

¿ Como? ¿ Como? No he entendido.

JUST.

A las prendas que á V. adornan
no ha podido indiferente

ser, y desea, señora,
que sustituya á Rosita
en la ya pactada boda.

ROSA. ¡Ay! ¡A mi me va á dar algo!
Por que ya ve usté... estas cosas...
así... tan de sopeton...

JUST. ¿Pero esto será una broma?
No es oficial mi language;
una indicacion es sola
que hoy mi buen tio me ha hecho,
y como veo que es cosa
muy puesta en razon, no quiero
ocultarla á V. señora.

ROSA. Espero no me descubra.
De ningun modo. ¡Ay! ¿No nota
cuan cargada está la atmósfera?
(Ventantse atrafagada.)

¡Uf! Este color sofoca.
Y luego el gozo... ¡Ay!

JUST. ¡Pues!

ROSA. Dón Justito... ¡Ay! ¡Que congoja!
¡Jesus! ¡Ay! ¡Aire! Rosita.
¡Me muero! (Mitj desvanescuda.)

Seré su esposa.

(Cau desmayada en lo canapé. Als crits surt Rosita
per la porta dreta del menjador.)

ESCENA IX.

JUSTET, DONYA ROSA *desmayada* y ROSITA.

ROSITA. ¿Que es aixó? ¿Que passa?

JUST. Rés.

ROSITA. ¿Que t'è la tia? (Al veurerla desmayada.)

JUST. No es cosa.

Un desmay que l' hi ha donat
cuant l' hi he dit.

ROSITA. (Alarmada.) ¡Ay Dèu mèu!

JUST. (Rient.) ¡Tonta!

No t'apuris: si no es rés.

ROSITA. Vaig per l'aigua de Colonia.

ESCENA X.

Dits y TRESONA per la galeria.

- TRE. Don Justet, que vè l' sèu òncle.
Ay, ay ¿ que tè donya Rosa ?
- JUST. Rés. ¿ Dius que vè...
- TRE. Si senyor.
S' ha estat una bèlla estòna
enrahonant ab dòn senyors
á la entrada de cal Costa,
y ara s' dirigeix aqui:
ja déu sèr mòlt á la vora.
- JUST. Tú Rosita, ficat dintre
y de l' tèu cuarto no t' mogas.
- ROSITA. ¿ Y deixarém á la tia
= pobre = sense que en si tòrnia ?
- JUST. Aixó no es rés: y ademès
convè que ara s' quedi sola.
- ROSITA. ¡ Pobre tia ! (Anantsen per la dreta del menjador.)
- JUST. Are, cuitém
per que l' óncle aqui no ns' trobia.
(Al dirigirse per la dreta de la galeria, senten que puja.)
- TRE. Ja l' sento.
- JUST. ¿ Que fém ?
- TRE. (Senyalant la part esquerra de la galeria.) Per qui,
que podrém donar la volta.

ESCENA XI.

DONYA ROSA *desmayada*, DON BERNAT *per la dreta de la galeria.*

- BER. No s' pot anar de calor !
(Veient que no hi ha ningú.)
¿ Hont se fica abuy la gent ?
- ROSA. ¡ Ay ! (Tornant en si.)
- BER. (Reparant en ella.) ¡ Calla !

- ROSA. ¡ Ay Jesus !
- BER. ¿Y ara?
- ¿ Per que fa aquestos gemèchs ?
- ROSA. (Que s' ha aixecat.)
¡ Ay, D. Bernardo sosténgame
pues temo me va á volver !
- BER. Ja la **sostiendo**, mas digui :
¿ que l' hi ha passát ?
- ROSA. No sé :
me dió un síncope...
- BER. ¿ Còm diu ?
- ROSA. Un desmayo.
- BER. ¡ Ah ! Ja ho entençh.
- ¿ De que ha **vanido** ?
- ROSA. De... (¡ Diablo !
¿ Que iba...) Del calor tal vez...
pero esto no será nada...
ya pasó. Vamos á ver.
¿ Qué me dice V. de bueno ?
- BER. Que **astoy quemado**.
- ROSA. ¿ Por qué ?
- BER. Ahora **m' astado hablando**
l' americano don Pep,
y m' ha **dicho que la Gunta**
del carril de Martorell,
ecsiquia en lo brèu plasso
de quinze dias no mès
otro nuevo dividiendo.
Aixó es massa. Aquesta gènt
no sè de ls' dinèrs que n' fan.
Ara veigi, mil durets,
per que jo n' tinch **sien acciones**.
- ROSA. Cantidad crecida es ;
pero á bien que esto, muy poco
le puede importar á V.
Cuando se espera otra cosa... (Ab mimo.)
¡ Ay, don Bernardo !
- BER. ¿ Que tè ?
- ROSA. No es V. poco dichoso.
- BER. ¿ Per que ? ¿ Per que tinch dinèrs ?
- ROSA. No, no : por que sus deseos

pnède V. colmados ver.

¡ Ay !

BER. (¡ Dimontri de vellota ;
no jemèga poch cert !)
¿ Y adonda estará la quienta ?
Sèmpre ns' deixan tòts solets.

ROSA. Si ; siempre tengo la dicha
de estar sola con usted.

BER. La ditcha es mia.

ROSA. (Ab mòlta salamería fins al final.) No ; mia.

BER. (¡ Ay ! ¡ ay ! ¡ ay ! ¡ còm se enterneix !)

ROSA. ¡ Ay !

BER. ¿ Acás se troba mala
de la boca de l' ventrèll ?
Diguiho que aniré á buscar
las píndulas de Brandhét.

ROSA. ¡ Ah, picarillo ! Ya sabe
cual es mi mal.

BER. No la entèench.

ROSA. No disímule V. mas.

Si todo... todo lo sè.

BER. ¿ Disa que lu saba todú ?...

Pues, filla, jo no sè rés.

ROSA. No es V. mal truchiman...

BER. ¿ Jo ? (Ab estranyesa.)

ROSA. ¡ Picarillo !

BER. Acabém.

Li vuy parlar, donya Rosa.

ROSA. ¡ Ay ! (Creyent que se vá á declarar.)

BER. ¿ Qué ?

ROSA. Nada : le oigo á V.

BER. Oigam... oigam... sí, senyora.
Tinch una pena crüel...

ROSA. (¡ No me vendas emocion !)

BER. Perque m' sembla que conéch
qué la suya sobrinita
fuig de mi.

ROSA. ¡ Bah !

BER. ¡ Com hi ha dell !)

ROSA. Rosita habrá conocido
lo muy bien que finge V.

una paslon que no siente...
y que un nuevo amor tal vez...

BER. **No lo creya.**

ROSA. (¡ Ay que tunante !
Si querrá...)

BER. No ès nóu que ès vell.

ROSA. ¿ Con que viejo ?

BER. Tè uns dos mèsos.

Desde que conossi á ustet.

ROSA. (¡ Corazon, mantente quieto !
me ha amado siempre. ¡ Oh placer !)

BER. Lo pusát que **hasse** la **ñiña**
me sabe á mi mucho greu.

ROSA. Usted no debe pensar
mas en ella.

BER. Aixis ho fès.

ROSA. Vamos, no finja V. mas :
no finja mas, hombre cruel.

BER. No **finju**, dóna, no **finju** :
ab tòt hi véu **finjiment**.
(Aquet diastre de dona
á mi m' farà perdre' l' seny.)

Está visto, donya Rosa,
tinch de cambiá' l' pensament
y buscá'...

ROSA. (Contenta.) (¡ Ahora !)

BER. Algun medi
per poguerne sorti en bè.

ROSA. El medio... no es tan difícil...
yo creo... que...

BER. Si gosès...

ROSA. Puede V. atreverse, yo...

BER. ¿ Que no li sabria grèu
que **dejásimos** estar
lo projectát casament
ab la **suya sobrinita** ?

ROSA. Por mi parte...

BER. **Entonsas** bien,
deixemho correr.

ROSA. Corriente.

BER. ¡ Viva la llibertat !--¡ Ey !

¿ No m'guardará pas rencort
per xó ?

ROSA.

Nada de eso.

BER.

Bè.

Me n' vaig á dirho á tothóm.

¡ Ay Dèu mèu ! ¡ Quin pés m' he trèt
de sobre !

(Va á anarsen.)

ROSA.

¿ Y así se vá ?

antes arreglemos...

BER.

¿ Que ?

ROSA.

¿ Cómo, que ?

BER.

Si.

ROSA.

La otra boda.

BER.

¿ Qué hòda ?

ROSA.

¿Cuál ha de ser ?

No se haga el desentendido.

BER..

No me l' faig lo desentés,
pero no sè de que m' habla.

ROSA.

Vamos con tiento, por que
voy á perder la razon.

BER.

Espliquis.

ROSA.

¡ Ay !

BER.

(¿ Ja torném

á gemegá ?)

ROSA.

Al intentar

su casamiento romper
con Rosita, usted queria
casarse con otra.

BER.

(Mòlt estranyát.) ¿ Que ?

ROSA.

Si lo sé, nõ me lo oculte.

BER.

¿ Pero que tè de sabèr...

(A n' aquesta bona dona
la carregan de lluquets.)

ROSA.

Se lo que usted pretendia,
y no me opongo...

BER.

(¿ Pot sèr

si que encara m' farà creurer ?...)

ROSA.

A los deseos de usted.

BER.

Vamos, donya Rosa, esbòtzi
lo que seya, y de una vez.
acabemos.

- ROSA. (Ab molta dulsura.) Tendrá en mi
un esposa buena...
- BER. (Estranyát.) ¿ Que ?
- ROSA. Amable, dulce, sumisa,
que le sabrá complacer,
que le llevará sus gustos;
una compañera fiel
que dé su adorado esposo
sea el amparo, y sostén
de sus pasos, cuando llegue
la ya cercana vejez;
cuando...
- BER. (Interrompentia.) ¡ Práu ; que m' atabala
ab tan parlar. ¿ D' hont ha trèt
que jo fès la ximpleria
de volguem' casá' ab vosté ?
- ROSA. Si, senyor ; si V. lo ha dicho.
- BER. ¡ Jesús, María y Joseph !
¿ Qui l' ha engañada, senyora ?
- ROSA. ¿ Con que es mentira ?
- BER. ¡ Ja ho crech t
- ROSA. ¡ Ay ! Yo me siento morir...
¡ Ay ! ¡ Fèmentido ! ¡ Crüel !
yo, que á V. sacrificaba
mi inmaculada viudez,
y recibir este pago...
- BER. Pues ya la puede poner
en conserva per que s' guardi.
- ROSA. ¡ Seductor ! ¡ Impio ! ¡ Infiel !
Pero, no : no lograrás,
gran bandido lo que te
propones. A mi sobrina
ya no volverás á ver,
y antes que tuya, al hospicio
juro que la meteré.
- BER. Fiquela ustet al hospici
pus ya no m' importa gens ;
ò sino á ca 'n Matamoros ;
y si allí no la tè bien
y vol ficarla á la casa
de Correcciò, jo farè

de empeno.

ROSA. ¡Malvado! ¡Mónstruo!
¡ Viejo chocho! ¡ Canalla!

BER. ¡ Eu!

ROSA. Me voy que el furor me ahoga.
¡ Infame!

BER. ¡ Vaigi al burdell!
(Donya Rosa se n' va per la dreta del menjador.)

ESCENA XII.

BERNAT *sol.*

¡ A fé m' ha fèt sofocar!
¿ D' hont ha trèt aquesta vèlla
fantasma y bleda, que ab èlla
jo m' habia de casar?
¿ Y ara que faig? ¿ Còm sortir...
Ja deuhan sèr... Just las sis.
¡ Malvinatge l' compromís!
Comensarán á venir
don Joseph, lo senyor Rèig,
en Costa... y tòts los demès
que tinch convidats... y fès
devant d' èlls un papèr llèig.
¡ Aquesta ideya m' arrèdra!
Jo ls' hè dit al convidar
que pretenia matar
dòs pardáls d' un cop de pèdra,
y... es bèn nét que ho han cullit.
Vejànt que endevant no passa,
creurán que m' han dát carbassa...
jo quedarè bèn lluhit.

ESCENA XIII.

D. BERNAT y QUIMET *per la galeria.*

QUIM. Don Bernat, ja vè la gènt.

BER. ¿ Qui hi ha?

QUIM. Mòlts.

- BER. La sanch
 èntre tòts me fregiréu.
- JAU. ¡ Còm dimontri ! P' tinch al cap
 de la llengua... don...
- QUIM. ¿ No sap
 hònt se está ?
- JAU. Si... calla...
- BER. (Enfadát.) ¡ Aneu
 tòts al dimoni ! ¡ Sortiu !
 Estich á fé mareját.
- JAU. Don... don... (Sempre volent recordar.)
- TRES. (A son pare.) No sigueu pesát.
- JAU. ¡ Ay, vatúa ! ¿ Còm se diu ?...
- BER. ¡ Mal llamp ! (Mes enfadát.)
- JAU. (Persistint.) Si l' tinch...
- BER. (Ecsasperát.) ¡ Per Dèu sant !
- JAU. Si...
- BER. ¡ No m' fèu sortir de caixa !
- TRES. ¿ Dirém que vosté ja baixa ?
- BER. ¡ Anéusen al botavant !
 (Se n' van los tres per la galería.)

ESCENA XVI.

DON BERNAT *sol.*

No m' faltaba sino aixó
 per acabar d' òmpli' l' bòt.
 Tòt se m' conjura avuy... tòt.
 M' hè enfadát y de debó.
 Y ara á baix s' esperarán...
 ¡ Malvinatge ! ¿ Que farè ?
 Comenso á fè' un mal paper
 y ab motiu murmurarán.
 ¿ Còm ne surto d' aquest pas ?

ESCENA XVII.

D. BERNAT, JUSTET *per la galería.*

- JUST. ¿ Diu que m' demanaba ?
- BER. Si.

Potsèr tu sabràs sortir
d' aquet terrible fracàs.

JUST. ¿ Qué l' hi passa ?

BER. Tu ja sabs

que casarme pretenia
ab la Rosita...

JUST. Ho sabia.

BER. Mès al veure' ls' mal de caps
que espèran al que pretèn
fè' un casamènt esguerrát
per ser desigual la edat,
hè romput lo casamènt.

La tia hi ha vingút bè,
per que s' creya aquèlla vèlla
que jo m' casaria ab èlla.

JUST. Es de la edat de vosté.

BER. Si : pero hónt vas... Pots pensar
quin escándol ha mogut.

Ara **bueno** : ja han vingút
los convidats... ¿ Cóm se fá ?

JUST. Si : la major part ja espèran.

BER. No vuy jo per cap dinèr
tenir de fè' un mal paper,
y si d' aquet cas se enteran...

JUST. Lo ridicul no s' evita.

BER. ¿ Cóm quedém ?... ¿ Si tu hi anabas
y á la tia proposabas

lo casarte ab la Rosita...

Pot sè' aixís s' aplacaria...

JUST. Oncle... (Fent lo desdenyós.)

BER. Fèsmel aquet favor.

JUST. Jo...

BER. Fèsmel y l' mèu amor
si poguès s' aumentaria.

JUST. No habia pensát encara
casarme, mès sènt aixís
que l' treurè d' un compromís....

BER. Sálvam de l' ridicul ara.

JUST. Mòlt bè diu yo ho probarè...

BER. Si ; y aixís jo podrè dir
que no s' tractaba de mi.

cuant los deya... ¡ Quin papèr
d' altre mena hauria fèt !
y á la meva posició
es terrible...

JUST.

Te rahò.

BER.

Tu ho arreglarás, Justet.
Me n' vaig á buscar la gènt,
ja que m' donas aquet gust :
arréglaho com vulgas, Just,
que torno á pujá' al moment.

ESCENA XVIII.

JUSTET, *y en seguit ROSITA per la porta del menjador.*

JUST.

Rosita, Rosita, vina.

ROSITA.

¡ Ay, Justet ! Tòt s' ha perdut.

JUST.

¡ Calla, tonta, si hém' vensut.

ROSITA.

¿ Com ?... Si vegessis ab quina
rabia ha entrát la tia á dins...
Diu que li hèu' fèt una injuria...
s' ha posát fèta una furia
y un **chal** ha fèt á bossins.
Se n' vol anar.

JUST.

¡ Malvinatge !

Digas que no moga ré'
que jo tòt ho arreglarè.

ROSITA.

Si ja arregla lo equipatge.

JUST.

Jo ja he pogut conseguir
de l' òncle, que m' demanès
que per favòr me casès
ab tu.

ROSITA.

¿ T' ho ha demanat ?

JUST.

Si.

ROSITA.

¡ Ay, Justet, quina alegria !

JUST.

Si aixó á ta tia l' hi agrada...

ROSITA.

No ho sè : está tant enfadada...

JUST.

Tòt estriba ara en ta tia.
Veurás, digali que vinga
y que no diga ni un mòt,

que ho podria perdre tòt
si sortia ab cap xeringa.

- ESCENA XIX.

JUSTET *sol.*

L' òncle m' sembla que hi caurà
pe' l' punt de la vanitat
si ella no fá cap disbrát.
Dèu ho fassi. Aquí está ja.

ESCENA XX.

JUSTET, ROSITA *y* DONYA ROSA *pe' l' menjador.*

ROSA. ¿ Qué tenemos ? ¿ Otro embuste ?

JUST. Señora, me esplicaré :
luego despues podrá V.
hacer lo que mas le guste.
De mi tio con permiso,
vengo á pedirle la mano
de Rosita.

ROSA. No me allano.

JUST. El porque será preciso
de esta negativa diga.

ROSA. Lo primero por que quiero.

JUST. No es...

ROSA. Luego por embustero.

JUST. ¡ Ah !

ROSITA. ¡ Tia ! (Suplicant.)

ROSA. Por que me obliga.
(Mòlt marcát.)

Y hasta que se cumplan todas
aquellas indicaciones...

--si usted quiere mas razones--
no accederé á estas bodas.

JUST. Pues que en ello va mi vida,
dèjeme usted gobernarlo :
yo procuraré arreglarlo.

ROSITA. ¡ Justet !

- BER. Pero Dèu mèu ¿ Es posible
que hagi arribát á pensar...
- JUST. ¿ Qué vol ferhi ?
- BER. No pot sèr...
- JUST. Allavoras... (Com qui s' va dirigir als convidats.)
- BER. (Ab vivesa.) No, tampoch.
(Volia sortir d' un foch
y ara m' fico en un brasèr.)
- JUST. ¿ Donchs no ho farà ? (Suplicant.)
- BER. (Vacil-lant.) Es forta cosa...
(Dirigintse als convidats disgustat de lo que va á fèr.)
Desprès... había... pensát...
(No puch.)
(Resoltá ne ferho : pero se l' hi posan Justet á la es-
querra y Rosita á la dreia y ab tó suplicant l' hi
diuhen.)
- JUST. Oncle...
- ROSITA. Don Bernat.
(Venssut pe' ls' prèchs torna á dir als convidats.)
- BER. Casarme jo ab donya Rosa.
- ROSA. (Passant ab vivesa al seu costát. Just passa al costát
de Rosita de modo que quedan la parella jove á la
dreia y la vèlla á la esquerra.)
Y yo accedo al casamiento
por que á él mi pecho se inclina.
Para casarte, sobrina,
tienes ya mi asentimeinto.
¡ Bernardo !
- ROSITA. (Ab amor.) ¡ Justet !
- BER. (Ab resignaciò.) ¡ Paciencia !
- ROSA. Verás cuanto sabré amarte.
- BER. (Massa y tòt.)
- JUST. En adorarte
fundarè tòta ma ciencia.
- QUIM. Tresona ; de bona gana
me casaba.
- TRES. Jo també.
- QUIM. ¿ Que hi diheu ? (A Jaume.)
- JAU. ¿ Jo que hi diré ?
Veig que es mal que s' encomana.
Caseuvos.

QUIM. (Volguent abressar á Tresona.) ¡Ditxosa estrélla!
BER. ¡ Vatié ! (Ab resignació abressant á donya Rosa.)
JUST. ¡ Maca ! (Ab amor id. á Rosita.)
QUIM. (Abrassant per forza á Tresona.) Vina aquí.
JAU. (Al veurer los tres grupos.)
Arc si que s' pot ben dir;
Cada ovella ab sa parella.

Fl.

Erradas notables.

En la pág. 6, línea 33, que diu :

á fé, á fé m' agradaria

deu llegirse :

Mòlt m' agradaria á fé

En la página 25, després de la línea 10, falta un vers de

Rosita que déu dir :

La tia hi ha consentit.

En la pág. 26, línea 31, que diu :

que tant que jo procuro

deu llegirse :

que tant l' oncle com la tia

Y en la mateixa pág. línea 34, que diu :

Mentres tant l' oncle com la tia

deu llegirse :

Mentres tant que jo procuro

En la pág. 32, línea 24, que diu :

pero aixó si, sè bon minyò.

deu llegirse :

pero aixó si, ès bon minyò.

L' cantadó.
La vaquera de la piga rosa.
Las carbassas de Montroig.
Los héroes y las grandesas.
L' punt de las donas.
La venjansa de la Tana.
Liceistas y Cruzados.
L' esquella de la torratxa.
La pubilla del Vallés.

L' aplech del Remey.
La noya del Ampurdá.
La neboda den Xacó.
La Tuyetas de Malloí.
Ous del dia.
Pensa mal y no errarás.
Reus, Paris y Londres.
Tants caps, tans barrets.
Un mercat de Calaf.

En tres ó mes actes.

Amor de pare.
El Rectó de Vallfugona.
La campana de la unió.
La Romeria de Recasens.
La festa del Santuari.

La muller que fá per casa..
Las joyas de la Roser.
O rey ó rés (*Drama históric.*)
Sota, caball y rey.
Tal farás tal trobarás.

Castellanas en un acto.

Casarse por carambola.
Delfín.

Lo propio por lo ageno.
Un marido de lance.

En dos actos.

Fruta del siglo.

En tres ó mas actos.

Barcelona que rie y Barcelona
que llera.
Cosas del mundo.
El ángel de la Caridad..
El pendon de Santa Eulalia.
Juan Fivaller.
La boda del Conde Rapp.
La Marquesa de Javalquinto.

Los mártires del pueblo.
Pobres y ricos ó la bruja de
Madrid.
Tempestades del alma.
Venganza. (2.^a parte de Ser-
rallonga.)
Viriato, libertador de España.
Una herencia en Córcega.

